

二零一七年十一月二十七日  
資料文件

## 立法會民政事務委員會

### 藝術行政人員的培訓

#### 目的

本文件旨向委員簡介有關各政府機構和非政府機構現時在培訓藝術行政人員方面推行的計劃及在《行政長官2017年施政報告》中所公布的進一步發展。

#### 背景

2. 藝術行政人員是文化藝術圈的重要部分，他們對藝術團體(藝團)的工作起着不可或缺的支援作用。鑑於藝術行政人員培訓對進一步發展本港文化藝術的重要性，政府在二零一三至一四年度至二零一七至一八年度期間共撥出1.5億元有時限性撥款，透過康樂及文化事務署(康文署)和香港藝術發展局(藝發局)，以加強為培訓藝術行政人員而設的各項實習與獎學金計劃。有關的培訓計劃清單載於附件。

#### 藝術行政人員的培訓需要

3. 藝術行政人員處於事業上的不同階段，對培訓需要不盡相同。初級藝術行政人員可能需要較多關於一般行政及實際技能的培訓，以及透過在職培訓吸收實際經驗(例如向公司註冊處提交申報表、制訂預算、處理捐款、管理活動、對本地藝術界和科藝製作的認識等)。至於處於事業發展中期和高級的藝術行政人員，則著重認識最佳管理手法、與其他地方的同業建立聯繫，以及掌握文化藝術發展的最新動態。現時，香港已有各式各樣的培訓機會，以切合藝術行政人員的不同需要。

## 培育初級藝術行政人員的實習機會

4. 不同的藝團和藝術機構以全職工作形式提供實習機會，對文化藝術界來說非常重要，這不但為有志從事藝術行政的人士提供入職級別見習職位和在職培訓，而且可讓他們有機會認識藝術行政的工作性質。此舉亦有助為文化藝術界提供生力軍，並加強藝團和藝術機構的人手支援。

5. 初級藝術行政人員的實習機會主要由康文署及其場地伙伴<sup>1</sup>、藝發局及香港藝術節協會（香港藝術節）提供。康文署推行的「藝術行政見習員計劃」在署方轄下多個表演場地、節目辦事處、博物館、藝術推廣辦事處、文物修復辦事處等提供為期兩年的實習名額。此外，康文署亦為其場地伙伴及香港藝術節提供財政資源以聘用見習員，每名見習員最多可獲簽訂兩份為期一年的合約。獲聘的見習員會派往該些機構轄下的不同的部門中實習，以接受全面的培訓。「藝術行政見習員計劃」亦包括舞台管理、藝術市場推廣和公關工作的見習員。

6. 藝發局在二零一四年推出「藝術行政人員實習計劃」，向本地藝術機構提供資助，讓他們為有志從事藝術行政的人士提供實習機會。此外，藝發局在二零一五年推出「藝術製作人員實習計劃」，以回應業界對技術製作和營運方面專才的需要。

7. 在二零一七年至一八年度完結時，康文署、藝發局和本港超過70個藝團／藝術機構（包括康文署的場地伙伴、香港藝術節等）將合共提供約440個實習機會，實習期由一年至兩年不等。為使見習人員的實習經驗更為充實，康文署和藝發局會為其僱用或受聘於其他藝團／藝術機構的見習人員舉辦工作坊、講座和分享會。據調查顯示，見習人員及其僱主均推許有關的實習計劃。在回覆調查的受訪者中，有超過八成的見習人員在完成實習後，投身相關行業或在有關的學術範疇繼續進修。

## 為中級和高級藝術行政人員提供培訓機會

8. 專為中級和高級藝術行政人員而設的培訓計劃，大致可分為以下的類別：

---

<sup>1</sup> 康文署在其所管理的演藝場地推行「場地伙伴計劃」，目的旨在讓演藝場地與演藝團體／機構建立伙伴關係，以提升場地及伙伴團體的藝術形象和特色、擴大觀眾層面、善用現有設施、制訂以場地為本的市場策略、促進藝術贊助、鼓勵社會各界參與藝術發展及推動表演藝術在社區發展。

- (a) 為資深的藝術行政人員和策展人員提供在香港以外地方的實習／暫駐機會；
- (b) 提供繼續進修的獎學金；以及
- (c) 為高級藝術行政人員提供行政培訓。

#### *在香港以外地方暫駐實習和進行專題考察*

9. 安排藝術行政人員在香港以外地方暫駐實習和進行專題考察，目的是協助他們擴闊視野，並掌握國際發展的最新趨勢。為此，藝發局一直運用政府提供的撥款，協助本地文化藝術工作者於香港以外知名的博物館和文化藝術機構實習或暫駐當地，例如日本的森美術館、澳洲的澳亞藝術節、奧地利的維也納國際舞蹈節ImpulsTanz、英國的Sage Gateshead和泰特現代美術館。參加者有機會參與由實習機構舉辦的大型國際藝術節或項目，並與經驗豐富的業內人員合作。藝發局亦資助藝術行政人員按本身所關注的事項和發展需要進行專題考察，以便就自己所訂定的主題進行分析。

10. 截至目前為止，共有35名藝術行政人員和策展人員獲得藝發局資助，到香港以外的地方進行暫駐實習，絕大部分人員在完成實習後均留在業界內工作。此外，另有23名藝術行政人員獲藝發局資助參與海外研究，並探討了不同專題，例如藝術市場推廣、拓展觀眾、在不同地方籌辦藝術節，以及與一些藝術形式相關的研究。

#### *繼續進修的獎學金*

11. 藝發局設有本地和海外獎學金，以資助藝術行政人員和策展人員在本地和海外院校修讀與藝術行政有關的碩士學位課程及其他專業課程，這些課程旨在為他們提供在藝術行政主要範疇的實用知識和培養他們的領導才能。由二零一三至一四年度起計，已有42名藝術行政人員受惠於藝發局的多項獎學金，供他們修讀課程。在專業課程方面，例子之一是於2016年推出的「International Leadership Program in Visual Arts Management (ILPVAM) – 香港獎學金」。ILPVAM課程由西班牙和美國的兩間大學聯同西班牙畢爾包古根漢美術館合辦，教授的內容為進階商業理論和視覺藝術管理的環球趨勢。

## 行政培訓

12. 藝發局不時探討與非本地機構合作的機會，在香港提供藝術行政培訓課程。藝發局曾在二零一四年資助由香港藝術行政人員協會與美國 National Arts Strategies 合辦的「Leadership Training Programme for Senior Arts and Culture Executives」課程，以及在二零一六年資助由香港的錄映太奇與英國的新特蘭大學和 Curatorial Resource for Upstart Media Bliss 合辦的「Curating Art After New Media HK Professional Development Course」課程。

## 康文署職員的培訓

13. 康文署是本港負責管理政府轄下表演場地及博物館的主要機構，並負責為公眾提供不同的展覽和節目。康文署深明為員工提供最新專業知識和市場資訊的重要性，以更好地服務文化藝術界及為其提供支援。康文署一直為館長、文化事務經理和舞台監督職系人員提供機會，在知名的博物館、主要演藝場地和藝術機構接受有關博物館研究、藝術／文化管理和舞台管理方面的培訓(例如考察、實習和課程)，務求讓轄下員工能與香港和世界各地的從業人員進行廣泛互動與交流。

## 其他業界活動

14. 藝術界除利用政府的資助提供培訓機會外，還經常舉辦有關藝術行政的活動(例如研討會和經驗分享會)，讓參加者交流意見，互相啟發，從而受益。舉例來說，香港藝術行政人員協會近年與西九文化區管理局(西九管理局)和香港演藝學院合辦的年度「文化領袖論壇」便是眾多主要活動之一，讓本地藝術專才、文化企業家和政策制訂者與國際和本地知名講者一同就藝術界的最新發展交換意見。另一例子是由西九管理局於二零一五年推出的「製作人網絡會議及論壇」，該活動讓主要來自華語地區的製作人聚首一堂，以期推動製作人和策展人員成為藝術家和藝術界別內其他主要持份者之間的橋樑。這些活動對本地藝術行政人員(尤其是較資深的藝術行政人員)持續發展其專業十分重要。

15. 香港的高等教育院校亦有舉辦與藝術行政相關的課程。例如香港演藝學院開辦的舞台及製作藝術碩士課程當中包括了藝術及項目管理；而香

港中文大學亦有一個文化管理碩士課程。

## 進一步發展

16. 政府已檢討上述藝術行政人員培訓計劃，並徵詢藝術發展諮詢委員會(藝諮會)的意見。藝諮會認為在現時培訓框架下提供的培訓計劃符合業界的需要，並建議政府進一步投放資源，於二零一七至一八年度之後延續培訓計劃。為進一步加強各項培訓計劃，藝諮會亦建議我們邀請更多本地藝術協會／機構在香港提供培訓；加強物色香港以外伙伴的工作，為香港藝術行政人員提供暫駐／實習的機會；及邀請曾參與海外培訓計劃的參加者回港後分享經驗。我們會與康文署及藝發局合作加強培訓計劃。

17. 因應從文化藝術界收集的正面評價，行政長官於《行政長官2017年施政報告》中宣布，政府將於未來六年額外投放為數2.16億元的款項(即每年3,600萬元)，以繼續支援培訓藝術行政人員的工作。透過這筆額外撥款，現時以二零一三至一四年度至二零一七至一八年度期間提供的1.5億元撥款所資助的多個實習、獎學金及其他培訓措施，將可在未來六年持續推行。康文署及藝發局會加強與境外著名機構聯繫，以提供更多培訓及暫駐機會予藝術行政人員。

18. 此外，《行政長官2017年施政報告》中公布了多項措施，當中包括，政府將支持藝發局，以進一步推動藝團與學校合作。就此，藝發局自二零零八年起推行校園藝術大使計劃，該計劃為中、小學生提供成為該校藝術大使的機會，目標是將學生對藝術的熱誠推廣至校園以外，從而令社區得益，並同時讓社會認識藝術教育的益處。透過加強支持藝發局在這方面的工作，我們希望藉此建立未來的觀眾羣和在社會上培養一股欣賞文化藝術的風氣，從而營造有利環境，吸引人才投身文化藝術界。

## 徵詢意見

19. 請委員備悉文件內容。

民政事務局

二零一七年十一月

由二零一三至一四年度起

獲撥款 1.5 億元以培訓藝術行政人員的情況

康樂及文化事務署(康文署)和香港藝術發展局(藝發局)推行的各項藝術行政人員培訓計劃內容簡載如下：

培訓計劃	內容
1. 康文署的兩年藝術行政見習員計劃	<p>由二零一零年起，康文署推行「藝術行政見習員計劃」，在多個表演場地、節目辦事處、博物館、藝術推廣辦事處、文物修復辦事處等提供為期兩年的實習名額。見習員獲分派執行與藝術管理各方面相關的職務，包括外展與藝術教育活動、場地租用、制訂節目預算、接待訪港藝術家的安排、製作方面的後勤工作、場務運作、宣傳工作、票務和客戶服務。</p>
2. 由康文署的場地伙伴和香港藝術節協會培訓實習人員	<p>康文署除了直接提供實習機會外，還會透過「藝術行政見習員計劃」為其場地伙伴提供財政資源聘用見習員。而每名見習員最多可獲簽訂兩份為期一年的合約。獲聘的見習員會派往場地伙伴轄下不同的部門中實習，以接受全面的培訓。</p> <p>康文署在獲得額外的撥款後，曾進一步擴大「藝術行政見習員計劃」，包括增加培訓名額和擴大培訓範疇至包括舞台管理、藝術市場推廣和公關工作。除原有的場地伙伴外，該項計劃更擴大涵蓋的範圍至包括香港藝術節協會。</p>
3. 根據藝發局的培訓計劃由藝術機構培訓本地實習人員	<p>藝發局在二零一四年推出「藝術行政人員實習計劃」，目的是向本地藝術機構提供資助，讓他們為有志從事藝術行政的人士提供實習機</p>

培訓計劃	內容
	<p>會。</p> <p>藝發局設立了「藝發局藝術行政人才培育計劃」，以便在藝發局所主辦或協辦的國際／大型活動中提供實習機會，讓實習人員得以從大型活動(例如威尼斯視藝雙年展)中汲取實際經驗，擴闊視野。</p> <p>由於本地藝術機構需要技術製作和(內部)營運方面的專才，藝發局在二零一五年推出「藝術製作人員實習計劃」，資助藝術機構在藝術製作方面提供實習機會。</p>
<p>4. 在香港以外的博物館、文化機構、大型藝術節或展覽提供暫駐／實習機會</p>	<p><u>海外實習計劃</u></p> <p>由二零零九年，藝發局透過「文化實習計劃」，協助本地文化藝術工作者於香港以外知名的博物館和文化藝術機構實習或暫駐當地。藝發局在獲得額外的撥款後，繼續與更多香港以外知名博物館和文化藝術機構(包括森博物館、澳亞藝術節、Sage Gateshead、泰特現代美術館等)合作，提供新的或培訓期更長的實習／暫駐機會。</p> <p>藝發局於二零一四年推出了「替補僱員薪金津貼」計劃。根據該計劃，實習人員所屬的僱主可僱用臨時人員，負責分擔相關實習人員缺勤期間的職務。</p> <p><u>「個人發展資助」與「專題考察計劃」</u></p> <p>由二零一三至一四年度<sup>1</sup>起，藝發局共推出三個海外培訓計劃，分別是「個人發展資助」、「專題考察計劃」和「藝術行政人員海外考察</p>

<sup>1</sup> 「個人發展資助」與「專題考察計劃」兩項已由二零一五至一六年度起納入「藝術行政人員海外考察計劃」內。

培訓計劃	內容
	<p>計劃」，以提供機會讓藝術行政人員到海外汲取經驗。</p> <p>上述各項計劃旨在資助具備不同資歷的本地藝術行政人員／管理人員進行考察，並就自己所訂的主題進行分析。</p>
<p>5. 提供獎學金以供修讀海外的藝術或藝術行政碩士學位課程或專業培訓課程</p>	<p>為資助藝術行政人員和策展人員修讀與藝術行政有關的碩士學位課程和專業培訓課程，藝發局在二零一四年推出了「海外藝術行政獎學金」和「藝發局－倫敦藝術大學獎學金計劃」<sup>2</sup>，並於二零一六年推出「International Leadership Program in Visual Arts Management－香港獎學金」。這些獎學金讓中／高層藝術行政人員和策展人員前往海外的高等教育院校修讀與藝術行政有關的碩士學位課程。</p>
<p>6. 提供獎學金以供修讀本地的藝術或藝術行政碩士學位課程或專業培訓課程</p>	<p>設立「本地藝術行政獎學金」的目的是資助本地藝術行政人員在香港的高等教育院校修讀與藝術行政有關的本地碩士學位課程或專業課程。</p>
<p>7. 在職行政精修訓練課程</p>	<p>在二零一三至一四年度，藝發局曾資助由香港藝術行政人員協會與美國 National Arts Strategies 合辦的「Leadership Training Programme for Senior Arts and Culture Executives」課程。該局亦有資助於二零一六年由錄映太奇與新特蘭大學和 Curatorial Resource for Upstart Media Bliss(CRUMB) 合作，共同為香港的新媒體策展人員舉辦的「Curating Art After New Media HK</p>

<sup>2</sup> 由二零一六年一月起，倫敦藝術大學與香港大學專業進修學院合作，在香港開辦相同的碩士學位課程，因此藝發局與倫敦藝術大學同意在二零一五學年後停辦該獎學金計劃。



培訓計劃	內容
	Professional Development Course」課程。
8. 康文署職員的培訓	<p>康文署為轄下的館長、文化事務經理和舞台監督職系人員提供機會，在知名的博物館、大型演藝場地和藝術機構接受有關博物館研究、藝術／文化管理和舞台管理方面的在職培訓，以便他們能與世界各地的從業人員進行廣泛互動與交流。有關活動包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 參觀著名的藝術機構或參與知名的國際藝術節；</li> <li>● 在海外著名藝術機構進行實習；以及</li> <li>● 參加本地／海外的文化領袖課程和專業課程。</li> </ul>